



*Feliz Navidad y un prospero Año Nuevo !*

L'ÉDITORIAL DE SIMON-PIERRE

## Le temps de Noël entre nostalgie et utopie

Le temps tourne en rond d'année en année et pourrait nous donner l'impression, comme le disait le vieil auteur biblique, que tout est vanité. Mais dans la cosmologie andine le cercle est toujours ouvert et s'échancre en spirale. Bien que l'histoire soit cyclique et que ces cycles se répètent indéfiniment autour de quatre axes représentant l'univers, l'histoire et le cœur humain, l'échancrure des cercles permet toujours d'entrevoir la nouveauté de la vie.

C'est cette lecture andine de la réalité comme dynamique de vie que je voudrais adopter ici pour vous présenter nos souhaits de Noël et de nouvelle année. La spirale commence par ce qu'on pourrait appeler un « coup de cœur » (chu'ju en aymara), qui met la vie en route. L'origine d'Alumnos del Perú est, sans aucun doute, un coup de cœur. Et celui-ci ne cesse de nous mettre en route au court des cycles ouverts de nos recherches en spirales.

Mais pour cela il faut être prêts aux « retournements » (kuti en aymara) qu'imposent les événements. Ces retournements, vous le savez, sont notre pain quotidien dans un pays instable par définition. Ils débouchent d'ailleurs souvent sur des crises radicales (awka en aymara) comme celles que traverse le monde d'aujourd'hui, au point de nous plonger dans une incertitude fondamentale.

Mais dans la logique andine des cercles ouverts en spirales, ces crises doivent nécessairement déboucher sur une nouvelle création (pachacuti), une nouvelle terre, un nouvel univers qui permette de renouveler sans cesse le « chuju », le coup de cœur de l'espérance.

Ce temps de Noël est propice à ce type de lecture de nos histoires

particulières et collectives. Comme nous voudrions que les jeunes andins d'aujourd'hui retrouvent cette culture du réalisme utopique, de l'espérance au lieu d'être rivés, comme tous leur semblables de la planète sur l'inanité de leur petit écran. C'est un défi majeur pour notre association !



Mais parlons maintenant en deux mots du contenu de ce numéro. Il faut tout d'abord vous annoncer le décès de notre chère « mamita » Alejandrina dont nous vous avons parlé dans les numéros précédents. Elle laisse un grand vide dans notre communauté mais aussi une trace dans chacun de nos cœurs, car elle fut un fameux « chuju » pour nous tous. En cette fin d'année scolaire, c'est aussi le temps des messes et des « clôtures » (les grandes vacances commencent à Noël et terminent début mars chez nous). Alumnos n'échappent pas à la règle. Le 14 décembre, une cinquantaine d'enfants et parents, unis à l'équipe et aux amis se sont retrouvés au monastère pour une eucharistie, suivie d'une « chocolatada » (l'immanquable chocolat chaud des fêtes de fin d'année au Pérou). Finalement une évaluation commune de l'année et un diner fraternel pour l'équipe mit fin à une année riche

en chu'jus et kutis. Nous vous en parlons donc dans les pages qui suivent.

Vous rappelez-vous le jeune peintre Antony Aguilar, dont les œuvres ont été reproduites dans nos dernier numéro ? Ayant conclu ses études d'art à l'école des beaux-arts de Puno, il quitte aussi notre projet. Nous reproduisons ici son petit mot de remerciement.

Nous vous souhaitons bonne lecture et surtout de bonnes fêtes.

**Simon Pierre**

## Lettre d'Antony à Alumnos del Perú



Par cette lettre, je souhaite exprimer ma gratitude envers l'association Alumnos del Perú et montrer comment ma vie a changé depuis, à travers cette courte histoire.

Je suis un jeune homme qui vit dans une zone rurale de Puno, avec mes sœurs et ma mère. Elle se bat tous les jours pour nous soutenir dans nos études, elle s'occupe toujours de nous. Pendant mon adolescence, j'ai souffert de beaucoup de rejet à cause des surnoms que l'on me donnait parce que je ne savais pas étudier, ma mère en a souffert, elle pensait que je ne pouvais pas avancer parce que j'avais

beaucoup de problèmes à apprendre, pour lire ou comprendre un texte, ou peut-être résoudre un problème de mathématiques, je trouvais cela très difficile, cependant, j'aimais beaucoup dessiner, c'est là que j'ai rencontré Alumnos del Perú en 2018 en entrant dans le projet d'enfants vulnérables. Au début, ils m'ont soutenu avec du renforcement en maths et en lecture pour pouvoir réussir les cours à l'école, puis j'ai suivi des séances avec une psychologue qui m'a aidé à comprendre que ce n'était pas une mauvaise chose de ne pas être un élève brillant, elle m'a dit que mon talent en dessin était aussi une compétence appréciée.

Lorsque j'ai terminé l'école, l'équipe du projet m'a aidée à m'inscrire à l'Escuela Superior de Formación Artística Pública de Puno (ESFA) en 2020, juste au moment où la pandémie commençait, malgré cela, et avec l'aide du tuteur du projet et de ma famille, j'ai pu m'inscrire virtuellement à l'ESFA, où j'ai appris à améliorer mes compétences en dessin. Et c'est avec une grande joie que j'ai réussi à entrer pour commencer mes études.

Pendant tout ce temps, le projet pour les enfants vulnérables, ainsi que le programme de bourses et l'équipe d'Alumnos del Perú, ont toujours été attentifs et m'ont soutenue dans mes études, en m'apportant nourriture et santé pour moi et ma famille, en m'aidant pour les billets d'avion, l'internet, le matériel pour mes études, le renforcement et le suivi académique. Aujourd'hui, je suis à quelques semaines de terminer les cinq années d'études pour obtenir le diplôme d'artiste professionnel en dessin et en peinture. Pendant cette période, j'ai réussi à perfectionner ma technique de dessin, j'ai découvert que j'aimais dessiner des paysages, j'ai capturé mon art à travers des peintures murales et j'ai donné des cours à des enfants pour promouvoir leur talent de dessinateur.

L'année dernière, j'ai participé à des expositions de peinture avec d'autres artistes, à la fois dans mon école et dans des expositions organisées par des institutions intéressées par l'art.

Je suis encore un jeune homme timide et parfois silencieux, mais aujourd'hui, j'ai davantage confiance en moi et en ce que je vaudrais, et c'est ce qui m'a permis de participer à ce projet pendant cette période ; maintenant que je suis un professionnel, je sais que je peux aider ma mère et mes frères et sœurs à progresser.

Pour cela, je suis reconnaissante du soutien et de la confiance que vous avez manifestés à l'égard de mes compétences et de mes talents. Merci d'avoir cru en moi et d'avoir contribué à mon développement professionnel. Vous m'avez aidée à grandir en tant que personne et à réaliser un rêve qui semblait difficile à accomplir, mais qui est aujourd'hui une réalité.

Cette année, je fermerai une étape et quitterai le projet, j'emporterai avec moi non seulement des connaissances et des compétences, mais aussi l'inspiration de votre noble travail. Mon engagement est de continuer à contribuer avec mon art et de donner le meilleur de moi-même pour être une lumière comme vous l'avez été pour moi, et aider ma famille et d'autres comme moi à aller de l'avant.

MERCI BEAUCOUP DE TRANSFORMER DES VIES, Y COMPRIS LA MIENNE !

Antony Aguilar Choque

## KATY

### ou l'histoire d'une jeune fille courageuse

Katy est une petite fille de 7 ans qui vit avec sa famille dans la communauté de Cusipata. Malgré les difficultés auxquelles elle est confrontée, elle est connue pour sa bonne humeur et son courage. Depuis sa naissance, elle a dû surmonter divers problèmes de santé. On lui a diagnostiqué une paralysie cérébrale non spécifiée, qui affecte sa vie quotidienne et nécessite des soins constants. Cette petite guerrière est également atteinte d'une obstruction du canal lacrymo-nasal, une affection qui nécessite une intervention chirurgicale urgente que sa famille ne peut pas se permettre.

Katy est née cyanosée et, à l'âge de 11 mois, elle a souffert d'une pneumonie qui a entraîné son hospitalisation. Sa mère signale qu'elle a eu des épisodes d'évanouissement, peut-être dus à des problèmes cardiaques. En plus de son état actuel, l'obstruction du canal lacrymo-nasal lui cause une gêne constante et un risque d'infection. Cette situation l'empêche de mener une vie normale, car l'obstruction affecte sa vision et provoque une irritation constante de ses yeux.

La fillette vit avec sa mère, ses grands-parents et son oncle, qui souffre également d'un handicap physique et mental. La famille est financièrement dépendante du grand-père, qui travaille comme ouvrier du bâtiment et dans l'agriculture. La mère, qui s'occupe principalement de sa fille et de son frère gravement handicapé intellectuellement, n'est pas en mesure de travailler à l'extérieur.

La famille reçoit une aide de l'État par le biais des programmes JUNTOS, CONTIGO et VASO DE LECHE, qui fournissent une assistance économique et alimentaire. Toutefois, ces prestations ne suffisent pas à couvrir les coûts de l'opération dont Katy a besoin. L'aide qu'ils reçoivent est vitale pour sa subsistance, mais l'opération nécessaire pour améliorer la qualité de vie de Katy est hors de leur portée financière.

Malgré les difficultés, Katy garde une attitude positive et va à l'école dans le cadre de l'enseignement de base spécialisé (EBE). Selon sa mère, Katy aime apprendre et s'efforce de participer activement à ses cours, bien que son état de santé lui rende parfois la tâche difficile. L'Asociación Alumnos del Perú a fourni une assistance éducative, nutritionnelle et sanitaire, mais il n'est pas possible de couvrir les coûts de l'opération dont Katy a besoin.

L'histoire de cette jeune fille courageuse met en lumière la vulnérabilité des familles dont certains membres ont des besoins particuliers et montre que, malgré les efforts et l'amour de sa famille, un soutien supplémentaire est nécessaire pour assurer son bien-être. Katy rêve d'un avenir où elle pourra jouer et apprendre sans les limites que sa condition actuelle lui impose. Une jeune fille en difficulté qui a besoin d'une aide médicale



Jakelyne Ccama Cruz

## CÉLÉBRATION DE NOËL

### avec les familles à Puno

Noël est une période de partage et de don avec ceux que nous aimons le plus. C'est le moment de passer du temps avec notre famille à réfléchir et à rendre grâce pour la naissance de l'enfant Jésus dans nos cœurs et nos maisons pour une autre année.

C'est ainsi qu'aux Alumnos del Perú, dans notre branche de Chucuito, nous avons célébré Noël par une célébration eucharistique avec la communauté bénédictine.

Les familles ont participé avec enthousiasme et foi à la célébration proposée par le père Simón Pedro de manière active, en exprimant leurs demandes, les enfants donnant des offrandes faites par eux-mêmes, participant aux chants et à la Sainte Eucharistie.

Ils ont également exprimé leur gratitude à Dieu et aux Alumnos del Perú pour leur présence à la célébration.

Ensuite, les familles, les enfants, les jeunes boursiers, les collaborateurs de l'association et la communauté bénédictine ont partagé un chocolat de Noël, en se souvenant et en réfléchissant à l'année écoulée.

Les familles ont également reçu un panier alimentaire comprenant un paneton, du chocolat, du lait, des flocons d'avoine, du riz, entre autres, afin de pouvoir le partager en famille la veille de Noël et au cours des mois suivants.

Ce fut une journée de réflexion, où les familles ont exprimé leurs sentiments au sein de l'Association, remerciant pour ce qu'elles ont reçu et vécu au cours de l'année, malgré les difficultés et les situations qu'elles rencontrent dans leur vie personnelle et familiale, elles savent que Dieu ne les abandonne pas et les aide à aller de l'avant pour elles et leurs enfants.

Nous remercions tous nos bienfaiteurs et l'équipe des Anciens du Pérou en Belgique pour avoir rendu possible cette célébration de Noël et pour tout le soutien apporté durant l'année 2024 aux familles de l'association, chaque sourire et joie sur leurs visages expriment un sentiment incomparable qui n'est possible que grâce à votre soutien. Alumnos del Perú vous souhaite un joyeux Noël et une bonne année 2025 !



### avec les familles à Piura

La célébration de Noël était présente dans tous nos sites, et nous partageons ici ce qui a été fait par les jeunes volontaires du programme de bourses d'études d'Alumnos del Perú à Piura, qui ont confectionné avec enthousiasme un chocolat et ont fait l'assemblage et la livraison de paniers de nourriture au nom du projet des enfants vulnérables aux familles de Piura.

Ils ont également animé la célébration par des danses et de la musique, en se remémorant et en exprimant leur gratitude pour les expériences vécues au cours de l'année.

Les familles de Piura expriment leur gratitude pour tout ce qu'elles ont reçu au cours de l'année, ainsi que pour l'amélioration et le bien-être de leurs enfants et de leurs familles pendant cette période.

Nous remercions nos jeunes boursiers de Piura, Gabino, Karen et Bacner pour la réalisation de cette activité et pour l'enthousiasme et l'engagement dont ils font preuve à l'égard de l'association.

Joyeux Noël et bonne année à nos familles de Piura et aux jeunes du programme de bourses

Nora Mendoza Choque

## **UNE PETITE LUMIÈRE D'ESPOIR À LA CASITA DE PLACIDO Y PLACIDA**

Au milieu de la situation actuelle de notre pays, le Pérou, avec une augmentation de la pauvreté selon l'INEI, 10 millions de pauvres, en 2023 il y aura plus de 628 mille nouveaux pauvres, 5,7% de pauvreté extrême et donc la malnutrition chez les enfants augmente.

Les pouvoirs exécutif et législatif se dérobent à leurs responsabilités, la pauvreté du peuple ne les intéresse pas, ils font ce qu'ils veulent en votant des lois qui ne favorisent pas la majorité de la population, l'insécurité des citoyens, le travail informel est en augmentation. Une petite lumière d'espoir est née dans la petite maison de Plácido et Plácida avec le soutien de l'Asociación Alumnos del Perú Chucuito. Dans l'atmosphère de Noël, la société nous offre le consumérisme. Pendant le temps de l'Avent, nous réfléchissons ensemble avec les familles vulnérables, préparant nos cœurs à recevoir l'enfant, nous fabriquons notre couronne de l'Avent et nous mettons dans nos cœurs nos engagements à vivre ensemble à la maison, dans la communauté et avec notre environnement. nos enfants allument les bougies avec foi et espoir que nous cherchons un monde plus humain jour après jour. nous fabriquons également nos cartes de Noël pour nos amis.

Nous réfléchissons avec une attitude de gratitude pour la vie et pour les réalisations faites dans nos familles, puisque pendant l'année le projet accompagne le développement intégral des familles dans les cinq piliers : stabilité familiale, éducation, santé intégrale, nutrition et entrepreneuriat, encadrés dans la pédagogie de l'amour et de la tendresse.

Nos enfants se préparent à diriger tout le processus de la célébration, de la prière, de la dynamique et du travail de réflexion en groupes, puis à partager en séance plénière. Les mamans préparent le délicieux chocolat et le paneton à partager tous ensemble, et enfin ils reçoivent des paniers de Noël avec des produits de première nécessité grâce à l'association.

Que l'étoile de David continue à nous encourager à être une petite lumière qui rayonne la joie, l'espoir, l'amour et la paix en tant que fils et filles de Dieu.

Les familles vulnérables et l'équipe de "La Casita De Placido y Placida" vous souhaitent un joyeux Noël et une nouvelle année pleine de bénédictions.

**Gladys Ronda Castillo**



[www.alumnosdelperu.org](http://www.alumnosdelperu.org)

[secretariat@alumnosdelperu.org](mailto:secretariat@alumnosdelperu.org)

### **COMMENT NOUS AIDER ?**

En adressant vos dons au compte Bpost banque

**BE33 0001 1332 0046**

l'ASBL Alumnos del Perú, rue au Bois 372/28 1150 Bruxelles

**L'autorisation de déduction fiscale** est accordée pour tous les dons annuels de 40€ et plus

N'hésitez pas à prévoir **un ordre permanent** en faveur de nos enfants. Si vous le désirez, il vous serait loisible de recevoir **la Courte Echelle par mail**. Merci alors de bien vouloir nous envoyer votre adresse mail à : [secretariat@alumnosdelperu.org](mailto:secretariat@alumnosdelperu.org)

La Courte Echelle paraît tous les trimestres

Editeur Responsable : Claude Arnold

Rue au Bois 372/28 1150 Bruxelles.